

HET FESTIVAL

ZOMER VAN SINT- PIETER

10

TIENDE EDITIE

ZOMER

2011

VAN 30 JUNI
TOT 30 AUGUSTUS

SINT-PIETERSKERK
30CC/SCHOUWBURG

OM

12:15'

MIDDAGCONCERTEN

INFORMATIE :

016 23 84 27

www.zomer-van-sint-pieter.be

30CC
het cultuurcentrum van Leuven

op.3

 huys mafrans

Kookhuys Mafrans – Diestsestraat 32 – 3000 Leuven

T 016 22 50 15

www.mafranselectro.be



Café Restaurant Leffe – Bondgenotenlaan 20 A – 3000 Leuven

T 016 29 12 74 – F 016 30 89 24

lovabrew@skynet.be



Restaurant d'Hoogeschool – Hogeschoolplein 8 – 3000 Leuven

T 016 41 33 19 – F 016 41 33 24

www.dhoogeschool.be



Elsen Kaasambacht – Mechelsestraat 36 – 3000 Leuven

T 016 22 13 10 – F 016 29 51 36

kaas@elsenkaasaambacht.be

Restaurant
Ter Eycken

Restaurant Ter Eycken – Eikstraat 10 – 3000 Leuven

T en F 016 23 54 34

info@tereycken.be

TRENTE
Restaurant

Restaurant Trente – Muntstraat 36 – 3000 Leuven

T 016 20 30 30

www.trente.be

DEXIA

Dexia Leuven CVBA – Brusselsestraat 2 – 3000 Leuven

T 016 27 03 80 – F 016 27 03 89

www.dexia.be

restaurant
DE TROUBADOUR
professionnel traditioneel

Restaurant Troubadour – Tiensestraat 32/Muntstraat 27 –

3000 Leuven – T 016 22 50 65

www.troubadour.be



Restaurant Kokoon – 's Meiersstraat 1 – 3000 Leuven

T 016 23 07 26

info@kokoon.be

RESTO - CAFE

AGORA
Fijnproevers weten waarom!

Resto-Café Agora – Grote Markt 3-4 – 3000 Leuven

T 016 23 52 52

Restaurant
mykene

Restaurant Mykene – Muntstraat 44 – 3000 Leuven

T 016 23 75 23

www.mykene.be



Restaurant 't Zwart Schape – Boekhandelstraat 1
3000 Leuven – T 016 23 24 16

info@tzwartschaap.com - www.tzwartschaap.com

Welkom /

HET FESTIVAL BESTAAT 10 JAAR!

Omdat de wereld evolueert, en niet altijd in de goeie richting;

Omdat een ongelooflijk patrimonium sluimert in de catacomben van de bibliotheken, uit ver vervlogen tijden, van het einde van de wereld of eenvoudigweg uit onze tijd en ván bij ons;

Omdat getalenteerde artiesten, elk jaar opnieuw enthousiast en vernuftig nieuwe programma's aanbieden;

Om het gezamenlijke patrimonium onder de aandacht te brengen, in de overtuiging dat het verspreiden van cultuur de wereld verrijkt;

Om banden te smeden met andere culturen en gestaag het omvangrijke kennisveld te verbreden, en ook om allicht bij ieder van ons een meer fundamentele en persoonlijke reflectie over de zin van de dingen op te wekken;

Om een bijdrage te leveren tot het behoud van de sociale samenhang, onmisbaar voor de kwaliteit van het stadsleven;

Opus 3 en 30CC hebben hiertoe de weg van het concert gekozen, dé plaats bij uitstek waar muziek tot leven komt, stellen je deze zomer voor de 10^{de} keer een Festival van de Zomer van Sint-Pieter voor - als open poort op de wereld en met de stempel van de diversiteit, maar met behoud van de bakens uit de voorgaande jaren:

- 4 concerten per week, van 30 juni tot 30 augustus, om 12.15u stipt
- Op voor het publiek heel gekende plaatsen: de Sint-Pieterskerk of de scène van de Schouwburg.
- Een vlotte en ontspannen organisatie, omdat de zomer tegelijkertijd ook vakantietijd is.
- Een zo laag mogelijke toegangsprijs, opdat je vaak en in groten getale zou komen.
- Een zeer gevarieerd aanbod met de bedoeling een zo breed mogelijk publiek te laten kennis maken met culturen, kunstzinnigheid, stijlperiodes, instrumenten of ongekende klankwerelden, zonder daarbij de geijkte meesterwerken uit de weg te gaan.

30.06

DON

SB

SOLISTEN VAN BRUSSELS PHILHARMONIC

Camille Saint-Saëns (1835-1921)

Caranaval des animaux

01.07

VRIJ

SB

Tchoune Tchanelas / zigeunerzang, gitaar

Gil Aniorte-Paz / Andalusische zang, gitaar, mandola en bouzouki

Jean-Luc Di Fraya / Provençaalse zang

Anton Fernandez / flamencogitaar

Religieuze zigeunerliederen uit de Provence

05.07

DIN

SPK

QUATUOR DIALOGUES

Vinciane Baudhuin / hobo

Caroline Bayet / viool

Wendy Ruymen / altviool

Bernard Woltèche / cello

Carl Stamitz (1745-1801)

Kwartet in Es-groot, op.8 nr.4

Christian Cannabich (1731-1798)

Quartetto II, in Bes-groot

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

Kwartet in F-groot, KV 370 (368b)

06.07

WOE

SPK

ENSEMBLE LUCIDARIUM

Gloria Moretti / zang

Marie-Pierre Duceau Clertant / zang

Avery Gosfield / blokfluit

Marco Ferrari / blokfluit

Bettina Ruchti / vedel, lira da braccio

Francis Biggi / luit

Massimiliano Dragoni / psalterion, slagwerk

Ninfale

Ovidius, poëzie en muziek in het Italië van de late middeleeuwen

Francesco Landini, Jacopo da Bologna, Matteo da Perugia ...

07.07

DON

SB

Deborah Nemtanu / viool

Romain Descharmes / piano

César Franck (1822-1890)

Sonate voor viool en piano in A-groot

08.07

VRIJ

SB

Albane Carrère / mezzosopraan

David Miller / piano

Hector Berlioz (1803-1869)

Nuits d'été, op.7

DIN traditionele muziek

WOE oude muziek

DON 20^{ste} – 21^{ste} eeuw

VRIJ 19^{de} eeuw

12.07

DIN

SPK

Partha Bose / sitar
Suman Sarkar / tabla
Bimal Sarkar / tanpura

Klassieke muziek uit Noord-India

13.07

WOE

SPK

CAPPELLA PRATENSIS

Stratton Bull / superius
Andrew Hallock / superius
Christopher Kale / contratenor
Lior Leibovici / contratenor
Olivier Berten / tenor
Peter de Laurentiis / tenor
Lionel Meunier / bassus
Pieter Stas / bassus

Johannes Ockeghem (ca 1410-1497)

Requiem

14.07

DON

SB

Guillemette Laurens / mezzosopraan
FUOCO E CENERE

Jay Bernfeld / viola da gamba
Lucille Boulanger / viola da gamba
Marie Langlet / theorbe
Benjamin Narvey / theorbe

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Sonate in a-klein, RV.43

Benedetto Marcello (1669-1747)

Volgi, Signor, Deh Volgi

15.07

VRIJ

SB

QUATUOR AMÔN

Aymeric de Villoutreys / viool
Mélanie Pelé / viool
Antoine Combot / altviool
Cyril Simon / cello

Franz Joseph Haydn (1732-1809)

Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze, op.51

concert in twee delen: 35 min + 30 min

19.07

DIN

SPK

Norig Recher / zang
NORIG IN KWARTET

Sébastien Giniaux / *sologitaar*
Joris Viquesnel / *ritmische gitaar*
Jérémie Arranger / *contrabas*

Traditionele zigeunermuziek

20.07

WOE

SPK

Luanda Siqueira / sopraan
IL BALLO

Benoît Tainturier / *cornetto en blokfluiten*
Frédéric Malmasson / *cornetto en blokfluiten*
Anne Dumont / *bazuin*
Isabelle Dumont / *viola da gamba en lirone*
Marjolaine Cambon / *viola da gamba*
Leonardo Loredó / *luit, gitaar*
Sylvain Fabre / *slagwerk*

Portugese muziek uit 16^{de} eeuw

Cancioneiro de Elvas en Cancioneiro Musical da Biblioteca Nacional de Lisboa

22.07

VRIJ

SB

Tami Troman / viool
Paolo Zanzu / klavecimbel

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Sonate V voor klavecimbel en viool in f-klein, BWV 1018

Sonate VI voor klavecimbel en viool in G-groot, BWV 1019

26.07

DIN

SPK

Vardan Hovanissian / doudouk

Karen Asatryan / doudouk

Andranik Vardanian / doudouk

Karo Totosyan / dhol

Traditionele Armeense muziek

27.07

WOE

SPK

Dagmar Saskova / sopraan

IL FESTINO

Francisco Javier / zang en viola da gamba

Ronald Martin / viola da gamba

Hannelore Devaere / harp

Manuel De Grange / luit en leiding

Etienne Moulinié, Antoine Boësset, Gabriel Bataille

Airs de cour

28.07

DON

SB

MNSQ BY TANA

Antoine Maisonhaute / viool

Chikako Hosoda / viool

Maxime Désert / altviool

Jeanne Maisonhaute / cello

Philippe Boesmans (1936-)

Kwartet nr.2 "Summer Dreams"

Baudouin de Jaer (1962-)

Kangwon-do (wereldpremière)

29.07

VRIJ

SB

TRIO TALWEG

Sébastien Surel / viool

Sébastien Walnier / cello

Juliana Steinbach / piano

Johannes Brahms (1833-1897)

Trio voor piano en strijkers nr.1 in b-klein, op.8

02.08

DIN

SB

Alexander Madzar / piano

Robert Schumann (1810-1856)

Kinderszenen, op.15

Sergej Prokofjev (1891-1953)

Visions fugitives, op.22

03.08

WOE

SB

Stephanie Proot / piano

Johannes Brahms (1833-1897)

Sonate in fis-klein, op.2

Frédéric Chopin (1810-1849)

Polonaise in As-groot, op.53 "Heroische"

04.08

DON

SB

Daniel Blumenthal / piano

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonate nr.13, in Es-groot, op.27 nr.1 "Quasi una fantasia"

Sonate nr.14, in cis-klein, op.27 nr.2 "Mondschein"

05.08

VRIJ

SB

Stephane Ginsburgh / piano

**Boulez, Berio, Stockhausen, Kurtag, Brewaeys, Rzewski,
Baltakas, Carter, Zappa, Fafchamps*, Fiorini***

*wereldpremière

DIN traditionele muziek

WOE oude muziek

DON 20^{ste} – 21^{ste} eeuw

VRIJ 19^{de} eeuw

16.08

DIN
SPK

Stéphanie Gouilly / sopraan
Stephan Van Dyck / tenor
LES MENUS-PLAISIRS DU ROY

Catherine Daron / traverso
Jean-Pierre Van Hees / doedelzak
Jean-Luc Impe / teorbe en draailier
Ricardo Rodriguez Miranda / viola da gamba
Olivier Salandini / klavecimbel

Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755)

Divertissements de campagne

17.08

WOE
SPK

Céline Vieslet / sopraan
Nicolas Achten / bariton
SCHERZI MUSICALI

Justin Glorieux / viool en altviool
Marcin Lasia / viool en altviool
Eriko Semba / viola da gamba en lirone
Simon Linné / teorbe
Nicolas Achten / teorbe en klavecimbel
Korneel Bernolet / klavecimbel en orgel

Joseph-Hector Fiocco (1703-1741)

Beatus Vir
Jubilate Deo
Benedicam Dominum

18.08

DON
SB

QUATUOR TERCEA

Claire Bucelle / viool
Anne Camillo / viool
Céline Tison / altviool
Pablo Tognan / cello

Maurice Ravel (1875-1937)

Strijkkwartet in F-groot

19.08

VRIJ
SB

Amanda Favier / viool
Eliane Reyes / piano

Johannes Brahms (1833-1897)

Scherzo (Sonate F.A.E.)
Sonate voor viool en piano nr.2 in A-groot, op.100

23.08

DIN
SPK

Romina Lischka / viola da gamba
Philippe Riga / pianoforte

Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)
2 Solos, Wq.136-7

24.08

WOE
SPK

ENSEMBLE DELGOCHA

Taghi Akhbari / zang
Nader Aghakhani / tar
Mohammad-Reza Safaee / nay
Arash Shomali-Rashid / tombak

Traditionele Perzische muziek

25.08

DON
SB

Clotilde Van Dieren / sopraan
Ô CELLI

Alexandre Beauvoir / Albert Brunello / Edmond Carlier /
Corrinna Lardin / Yoori Lee / Jeanne Maisonhaute / Shiho Mishimura /
Sébastien Walnier / cello

Joseph Groocock (1913-1997)

Concerto piccolo

Heitor Villa-Lobos (1887-1959)

Bachianas Brasileiras nr.5

Richard Strauss (1864-1949)

“Also sprach Zarathustra”, op.30 (uittreksels - arr. S. Walnier)

26.08

VRIJ
SB

DUO SOLOT

Stéphanie Salmin / Pierre Solot / piano

Franz Schubert (1797-1828)

Fantaisie in f-klein, op.103, D.940

Bedrich Smetana (1824-1884)

Má Vlast (Mijn Vaderland)

30.08

DIN
SPK

Amélie Renglet / sopraan
Benoît Giaux / bariton
LE PETIT SABLON
o.l.v. **Thibaut Lenaerts**

Gabriel Fauré (1845-1924)

Requiem, op.48

DIN traditionele muziek
WOE oude muziek
DON 20^{ste} – 21^{ste} eeuw
VRIJ 19^{de} eeuw

ZOMER VAN SINT- PIETER

Sinds 1986 geeft het Brusselse festival Midi-Minimes aan veelal Belgische en vooral jonge muzikanten een podium tijdens de zomermaanden. Voor de tiende opeenvolgende maal wordt een belangrijk deel van deze concerten ook in Leuven georganiseerd onder de titel Zomer van Sint-Pieter. Deze lunchconcerten in het historische hart van Leuven vormen een gevarieerde invulling van de op cultureel gebied kalme zomerperiode en tevens een welkome aanvulling op succesvolle massamanifestaties als Beleuvenissen en Marktrock.

SPK

(op dinsdag en woensdag)

Sint-Pieterskerk

Grote Markt - 3000 Leuven

SB

(op donderdag en vrijdag & de volledige week van 2 augustus)

30CC / Schouwburg

Bondgenotenlaan 21 - 3000 Leuven

Toegangsprijs: € 4

(inclusief dagprogramma)

kinderen – 12 jaar: gratis

Concertpas (10 concerten): € 32

Festivalpas (30 concerten): € 75

Info 016 23 84 27

30CC@leuven.be

www.zomer-van-sint-pieter.be

Productie

Opus 3

30CC

Artistiek directeur

Bernard Mouton

30CC

Denise Vandevooort,
schepen van cultuur
Yves Gasia,
cultuurfunctionaris-
directeur
Annick Dumalin,
cultuurfunctionaris

Vertalingen

Brigitte Hermans

Jeroen De Keyser

Pers en communicatie

SPCC - SÉVERINE

PROVOST, Culture &

Communication

Opus 3 en 30CC danken van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 10^{de} editie van de Zomer van Sint-Pieter: het stadsbestuur van Leuven / E.H. deken Dirk De Gendt en de Kerkraad Sint-Pieter Leuven / mevrouw Véronique Vandekerchove, conservator M / het personeel van 30CC / in het bijzonder de ondersteunende handelaars en ... het publiek.